ELTEATRO.

COLECCION DE OBRAS DRAMATICAS

DE LOS PRINCIPALES ATTORES.

REPRESENTADAS CON BUEN EXITO

EN LOS TEATROS DE LA CORTE.

Precio & reales.

MADMID.

Imprenta de La LUNETA; calle del Molino de viento, núm. 35.1 1847.

SOCIEDAD ANONIMA

DILIGENCIA ESPARTANA.

Esta sociedad ha determinado adquirir la propiedad de todas las obras dramáticas ejecutadas con buen éxito en los teatros de esta corte.

EL DIRECTOR GERENTE

Dámaso Aparicie.

OTRO PERRO DEL HORTELANO.

COMEDIA EN UN ACTO,

Standard The Thirty of the Control o

ORIGINAL Y EN VERSO.

or hot and the compatible are of animal of

MANUER M. DE SANTA ANA.



I in complines propheded in it for each reparted of anique security and eliminate are unitational and the security of the secu

MADRID:

IMPRENTA DE J. Gonzalez y A. Vicente, c.º de la flor Baja, n. 24.

ACTORES.

PERSONAJES.

Isabel (de veinte años) Sra. Molidst.
CAMILA (de cincuenta idem) Sra. Cruz.
El marqués (de cincuenta y cinco idem). Sr. Calvo.
Enrique (de veinte y dos idem) Sr. Pastrana.
Don Pedro (de cuarenta y cinco idem) Sr. Barja.

La accion pasa en Sevilla en casa de don Pedro.

Esta comedia es propiedad de la Sociedad Espartana, la cual perseguirá ante la ley al que sin su permiso la reimprima, varíe el título, ó represente en algun teatro del reino, ó en alguna otra sociedad de las formadas por acciones, suscriciones ó cualquiera otra contribucion pecuniaria, sea cual fuere su denominacion, con arreglo á lo prevenido en las reales órdenes de 5 de mayo de 1847, 8 de abril de 1839, y 4 de marzo de 1844, relativas á la propiedad de obras dramáticas.

Se considerarán como reimpresos furtivamente todos los ejemplares que no lleven el sello de la Sociedad.

2986 4.

A BOS AGTORES

QUE DESEMPEÑARON ESTA COMEDIA EN SU ESTRENO,

LA DEDICA,

EN PRUEBA DE RECONOCIMIENTO ARTÍSTICO,

El Soutor.

the constant to

THE THE PARTY OF T

Digitized by the Internet Archive in 2018 with funding from University of North Carolina at Chapel Hill

ACTO UNICO

ce un meride go dé est de.

nei nya harita katina mi? Tanan arata da katina katina katina katina katina katina katina katina katina katina

edionici in accioni

ion os checking g is a sold all tochin

Sala decentemente amueblada. Una puerta de comunicacion en el fondo, y otra á cada lado de la escena. Mesas, sillas y espejos; un velador con escribanía y libros á la derecha del espectador, y á la izquierda un costurero.

ESCENA I. of a color

OSO SABEL, CAMILA, OSO OSO

Isabel aparece escribiendo: Camila entra por el fondo.

4. 16-

153 (4 %)

\$ 272 x ,

¡Otra carta, y para un hombre! CAMILA. Buen pago te darán ellos! ¡Qué mal los quieres; Camila! ISABEL. De sobra la razon tengo. CAMILA. Pero en fin, ¿qué temes hoy para dar tanto al correo? La desgracia mas terrible. ISABEL. ¿Vino el marqués? CAMILA. Ausu encuentro ISABEL. salió mi hermano hace poco. CAMILA. ¿Qué me cuentas? Sharris Rhill a Quelel momento ISABEL. llegó de mi sacrificio. Del mal, Isabel, lo menos. CAMILA. Acógete al marquesado, 1 102 89 del matrimonio, diamantes, supp criados, coches.... Badher 22 of Your viejo..... ISABEL.

(Levantándose é interrumpiendo á Camila.)

Que á no mentir su retrato,

cosa que dudo en estremo, peinará cincuenta y cinco, y quizás corta me quedo. Mira, y dime si es posible,

(Saca y entrega á Camila un medallon.) que ese marqués viejo y feo. á la muger mas hambrienta de un marido, no dé miedo. Sin duda de mi opinion eres, pues te espantas.....

CAMILA. Cielos! (Examinando el retrato.)

A second in the second second

ni o archanga an an an Musarañas 🕥 📆 📆

tengo en la vista; ó del pérfido, que despues de sonsacarme tomó las de Villadiego,

esta es la efigie!

¿Qué dices? ISABEL.

Lo que á esplicarte no acierto. CAMILA. ¡Que esta boca, que estos ojos,

que esta nariz.... no hay remedio!

¡El es!

ISABEL. ! Quién?

130403 Un.....¡Dios me asista! CAMILA.

> Un galan que en otro tiempo vino á mi reja por flores; pidió, tomó y fuese luego.

ISABEL. Déjame reir: ¡curiosos, yeu equi

fuera ese lance á ser cierto! ¡Tú, de un rentista cesante, [7] ala antigua ama de gobierno, encontrarte de improviso

marquesa, ni mas ni menos!

CAMILA. Otros milagros mas grandes (Con involuntario orgullo.)

> hace Dios. Pero esto un sueño (Con tristeza.) es solamente. Te ries? (Con enfado.) ¡Pues si el marqués fuera el perro

145 022

. . 11 1 1

P. A. Sand

13,000

3 4

...

que me engañó, de mis uñas in

no saliera con pellejo! (Furiosa.)

ISABEL. ¿Pero nunca mas noticias

tuviste de él?

Sí: primero CAMILA.

me escribió largo y tendido; algo despues, poco y necio, y por último diria: si es que te ví, no me acuerdo. Asi son todos los hombres! Menos mi amante.

CAMILA.

Convengo solo en que sea menos malo quë otros, pero no bueno. ¿Por qué si no á acompañarte se niega siempre? ¿Sabemos á punto fijo quién es? ¿De dónde vino? ¿A qué objeto se ha detenido en Sevilla? ¿No es mi amor bastante empeño? ¿Por qué entonces te abandona cuando corres mayor riesgo?

ISABEL. CAMILA.

ISABEL.

CAMILA.

Su padre.... Vanas disculpas! Dí mas bien que de su afecto cansado....

ISABEL. CAMILA. ¡Camila!

En vano

120 13

1 | 1 = 1

_ t - r - 1 ()

-///////

1 1 1 1

17.17/4

. 1 134 [19]

. 1 11711 .)

12., 1.14

buscas disculpa á su yerro. ¡Hombre al fin!

ISABEL. CAMILA.

Por Dios, Camila! Hombre, y por tanto embustero, traidor, infame....

ISABEL. CAMILA.

n'erni.gr e e que furia! ¿A mí me habian con requiebros de venir!.... Yo contestara:

(Cada vez mas exaltada.) ise cansa usted, caballero; mis gracias son margaritas que no se arrojan á puercos! Pero ¿qué tienes? ¿Por qué te impacientas?

ISABEL.

Porque veo que tú tambien me abandonas. ¡Qué delirio! Malo ó bueno, porque al fin se haga tu gusto, il diera yo vida y sosiego. ¡Ah, :cuánto te quiero!

CAMILA.

ISABEL.

Chito; CAMILA.

que oigo pasos! of and an office

ISABEL.

Dios eterno! ¡Mi hermano! Y nada te he dicho

CAMILA.

Ira al correo.

(La toma de encima del velador y la oculta.)

and offers note the land. ESCENACII. 940 107

surphity than it is not at Dichas y DON PEDRO, que entra precipitadamente por el fondo. entitle in the second of the

PEDRO.

Dame, Isabel, las albricias.

ISABEL.

¿Por qué? d'est tant in a ofi;

CAMILA.

Por qué? Claro es ello.

Por el novio. Dans Borner of the Lo

PEDRO.

Por el novio,

sí señora! ¡Qué! ¡Si hecho es el uno para ol otro!

No hay otro mejor....

CAMILA.

¡Lo mesmo

.

. 42

. 719.4.

1.70 4 11

1 11 1

1.1 2 2.1

3 7 7 3

I that

dice usted de todos!

PEDRO.

Con tal cuñado, ¿qué empleo

no obtendré?

CAMILA.

Delandero (Ese ésfel quid.

PEDRO.

¿Callarás?

CAMILA.

Es que yo entiendo los planes de usted.....om in A.

PEDRO.

ist without of Camilal 1 b

.....Oursli

CAMILA.

Y la lengua no me muerdo.

PEDRO.

Señora Camila.... beien ben seg

CAMILA.

Enguration Un novio

para Isabel y un empleo para usted, son de su vida

los únicos embelesos.

PEDRO. CAMILA. Calla o vete.

Mire usted in our porque no halla de deshecho hombre ninguno, si es, in the life por su fortuna, soltero. Commit Los gruesos por su hermosura, los delgados por su nervio! los nobles por sus blasones, por su plata los plebeyos; y los feos y los pobres; which care y los pillos y los necios, por un no sé qué.... á usted todos para cuñados son buenos. ¡Eso es mentira!

PEDRO.

..... Es verdad. One CAMILA.

PEDRO.

Vete, Lucifer!

CAMILA.

charle off (No quiero. 18 and Pero no llevas mi carta? (Bajo à Camila.)

......

1 . 11

1 1 1

ABRE.

. Ective

. 7 11/15/

. 17

ISABEL. CAMILA.

Por eso, y solo por eso me retiro. Usted se quede (A don Pedro.)

con Dios; pero le prevengo que ha de haber toros y cañas

si lleva esta boda efecto. (Vase por el fondo.) . office alm

service is it is a service in

A JANA THO ESCENA III. TO CAME

ISABEL, DON PEDRO paseándose desesperado. Count on arm man in T

PEDRO.

¿Qué desvergüenza!

" Tú tienes" ISABEL.

> la culpa..... Si tantos vuelos tomar la has dejado, ges raro que al fin tè falte al respeto?

PEDRO. ¿Qué quieres? Los hombres solos

necesitamos Mas esto il mi

no importa nadaessistúrna en Es tienes de casarte empeño,

mi gusto es tu gusto siempre.....

siempre que tú por supuesto quieras darme gusto en todo.

ISABEL. Pues yo, si espresarme debo

> con franqueza, en el marquésou nada que me agrade encuentro.

¡Basta de chanzas! ¡Si el uno Pedro.

para el otro ha sido hecho! Ni aun asi seré dichosa.

ISABEL. Pues yo la esperanza tengo Pedro. de que esta boda afianza

Telling II

11111 3

1 STEAL

2 K2 15 / C

11, 12"

.4.5.43 *** 64

-man et

tu eterna ventura.

Pero! On -ISABEL.

> no habiéndonos conocido na sino por cartas....

PEDRO.

Y el bello trasunto que de tus gracias

tiene el marqués?

Necio empeño ISABEL.

fue el mandarle mi retrato..... Forzoso fue en justo premio PEDRO. del suyo..... Pero tus dudas

ofensas son á mi afecto. Si yo imaginar pudiese que tú mirabas con ceño

al marqués....

Me dejarias (Con viveza.) ISABEL.

en libertad? Mary 15 To

ISABEL.

Ni por pienso. PEDRO.

> Te daria luego á elegir entre el marqués y un convento.

Asi salvaria tu alma

ya que no pueda tu cuerpo.....

Pero ahora que de tocas

tratamos: ¿por qué en tu aseo no has pensado? ¿Te parece que ese trage tan modesto es digno de una marquesa?....

(Aparte.) (No lo seré si en el pecho

del hombre á quien me destinan hay honrosos pensamientos.)

¿Qué murmuras? is a fina par an

PEDRO. ISABEL.

PEDRO. - 4. The state of the Vé, in componte, y vuelve aqui presto.

ISABEL. (Al marchar.) ¡Aconséjame, Dios mio!

PEDRO. (Mirándola y restregando las manos.)

De esta vez la caso y medro.

the state of the s

ESCENA IV.

DON PEDRO.

Todo va perfectamente: hoy viene el marqués; mañana se desposa con mi hermana; con ella marcha al siguiente sol, y tomando el camino de la corte, de contado me obtiene, á fuer de cuñado, un lucrativo destino. Y con un sueldo decente, y solo y libre y soltero.... ¿Que mas pido ni mas quiero?.... ¡Todo irá perfectamente!

ESCENA V.

DON PEDRO, el MARQUÉS.

Maroués. PEDRO.

¿Puedo entrar? (Desde la puerta.) ¿Cuándo al criadó

Marqués.

pidió su señor licencia?.... Aunque ansiada mi presencia fue siempre, y en cualquier lado, no quise entrar de repente, siquiera porque á mi amada no causara un accidente..... ¿Mas por qué á verme mi cielo * * * * no ha salido?

PEDRO.

Al tocador

S. 31 90 W

. 1

MARQUÉS.

fue ha poco á pedir favor. Inútil fue ese desvelo. Don Pedro, mi presuncion no llega tan adelante, que por un trage elegante deje á un tierno corazon; antes bien, de mi niñez

recuerdo con vanagloria
mas de una galante historia
con la aguja y almirez
una sobre todas.... Pero
pensemos en lo presente....
¿Está Isabel impaciente
por mi tardanza?

PEDRO.

Mil veces me ha preguntado por usted

MARQUÉS.

Y eso que yo, original valgo mas que retratado.

Pedro. Marqués.

Sinson Misfortuna

= 11

a ABCULA

- United

123337819

. milli

PEDRO.

ya es proverbial en amores..... Que me trate con rigores no he hallado muger ninguna. Prevengo á usted sin embargo que Isabel á fuer de hermosa, mas que uraña es caprichosa..... Corregirla es de mi cargo:

MARQUÉS.

tengo yo un don'admirable' para rendir corazones!

Quién dice que á mis doblones debo mi suerte envidiable!....
Pero de que amado soy ni aun asi dudas me aquejan, que si las damas me dejante se quedan con lo que doy......

no abriga temor alguno. 19.1810 to Me amará. 19.1810 par ma a 18.1810 par

Pedro.

para el otro ha sido hecho!

Marqués. Pedro.

para mí un puesto brillante?...... Por supuesto. Y fino amante!..... Chit! ¡Que Isabel viene yal

Marqués. Pedro.

ESCENA VI.

Dichos, ISABEL.

PEDRO.

(Al marqués.) ¡Mire usted cuánto gracejo!

(A ella.) Llega y saluda al marqués.

Marqués.

¡Isabel! (¡Qué hermosa es!)

ISABEL. (Al ver al marqués, se detiene á la puerta.)

Beso su mano. (¡Qué viejo!)

MARQUÉS.

Por ver á usted el reposo.

me faltó.....

ISABEL. MARQUÉS. La honra agradezco.

.

£ 1.7 (2)

. 111.0

. . . .

Y aunque sé bien que merezco

ser amado.....

ISABEL. Marqués. (Aparte.) (¡Qué orgulloso!)

Tengo yo en subido precio, y anhelo oir de la boca

misma de usted que está loca por ser mi esposa.....

ISABEL. PEDRO.

(Aparte.) (¡Qué necio!)

(A Isabel.) No respondes?

Aun dudando

MARQUÉS.

de su fortuna asombrosa,
callando dice esta hermosa
muchísimo mas que hablando.

Que á mentir aleccionada la muger, desde el nacer,

la palabra en la muger dice lo contrario ó nada.

Las señales son mortales, y un Juan no soy de las viñas para ignorar, que las niñas son siempre y en todo iguales.

Primero dengues; despues, maio favorcillos vergonzantes;

luego, otros públicos, y antes

de poco tiempo....

ISABEL. MARQUÉS. (Con indignacion.) ¡Marqués!....

Confieso à usted, señorita, que es la verdad siempre ruda,

mas....

PEDRO.

(Aparte al marqués.)

Si de tono no muda

se va al diablo la visita. Ni una palabra sin hiel del labio de usted ha oido Isabel, y este descuido puede ofender á Isabel....

Marqués.

Pues á mentir me resuelvo.

¿Quiere usted salir?....

Pedro.

Corriente.....

ONENT

PERSONAL IV

MANGOLYM

- FYOMELE

107100 . 770/10 4

PERSON.

Lettering.

-INMARL:

(Se dirige à la puerta derecha.) ISABEL. (Al paso de Pedro.)

Contigo me voy.....

PEDRO. ISABEL. (Sin pararse.) Detente.....

¿Y me dejas sola?

PEDRO.

Vuelvo. (Vase por la derecha.)

ESCENA VII.

ISABEL, el MARQUES.

Marqués.

(Arrima taburetes y se sientan.) Bella Isabel, no permito, á fuer de futuro esposo, que anuble el ceño importuno tantas gracias..... Ya supongo que acaso un dolor de sienes..... Se engaña usted.

ISABEL. MARQUÉS.

¿Me equivoco? Bien. Causas hay mas graves! La muerte tal vez de un dogo..... Si gusta usted su memoria

perpetuará un mauseolo.

ISABEL. MARQUÉS.

Señor marqués, yo quisiera..... ¿Qué? Diga usted, yo lo otorgo. ¿Qué desea usted?

ISABEL.

Que renuncie

á nuestro enlace.

¿Qué oigo?.... De mi corazon sincero

MARQUÉS. ISABEL.

Marqués. Isabel. los puros y ardientes votos.....
¿Usted me desprecia?

Your

1 15:

F.22

1411014

1 115

13', ->

con la distincion me honro de haber merecido á usted la oferta de ser mi esposo.....
¿Pero debo yo aceptar esta distincion?

MARQUÉS.

101,1131,1

¡Qué tonto soy! ¡Pues no habia pensado por un instante que al logro de una mano tan dichosa debia renunciar! Conozco que eché insensato al olvido su modestia, su decoro. Juro á usted.....

Isabel. Marqués.

No es necesario.

Yo no estraño que á los ojos de usted para tanta honra se tenga usted por muy poco..... ¿Teme usted que el mundo diga que en mí, al marqués buscó solo? ¿Que ama solo mis riquezas? Pues puede olvidarlo: un topo conociera.....

ISABEL.

es para usted mudo y sordo!

MARQUÉS. ISABEL.

Me es muy sensible encontrarme en el forzoso

Marqués.

¿De fingir?.... Ya entiendo.....

Pero ya, entre nosotros, no debe haber disimulo. Asi, á tus plantas me postro (*Lo hace*.) hasta que tu mano hermosa

tiendas á tu amante esposo.....

[Alce usted, marqués: qué apuro!

No; tus plantas no abandono mientras que sincero el labio

no confirme....

:Isabel!

ISABEL.

ISABEL.

MARQUÉS.

Pues forzoso me es decir verdad..... Marqués, MARQUÉS. ISABEL.

cúlpese de este sonrojo.... nunca de usted seré esposal. ¿Por qué?

Porque amo á otro. (Se marcha por la izquierda!)

ESCENA VIII.

all the interest of the second

. 1001:11

11111

1832

. 5 6

. 1 1 1 1 1 1 L s

3' 1.2

El marques, despues que isabel se va, permanece algunos instantes arrodillado. The state of the Paris of

> ¡Calabazas! ¡Y á un marqués! ... ¡Y á míl ¡De furia estoy loco! ¿Que ama á otro?.. ¡Cosa es clara! (Se levanta.) ¡Cómo si no con enojo tratarme á míl ¡Calabazas! Y para esto abandono se interest la corte, y mando á mi hijo que deje á Sevilla, y corro mas de ochenta y cinco leguas! ¡Calabazas! ¡Y ese topo de don Pedro, que no sabe que andan por la costa moros! Me voy para no encontrarle, porque si ahora me aboco nome eo con él.... ¡A mí calabazas! No veo remedio, lo ahogo.

330000 (Al dirigirse el marqués hácia la puerta del fondo, sale don Pedro con el sombrero en una mano, y en la otra un voluminoso rollo de papeles, y le detiene.) 17 11 1

ESCENA IX.

DON PEDRO, el MARQUÉS.

PEDRO. MARQUÉS. PEDRO. MARQUÉS. PEDRO.

Señor marqués?

(Aparte.) Dios me asista!.... Se acabó la conferencia?

Hace rato.

Diplomation of the

¿Y bien?

Marqués. (Con desprecio.) La niña.....

es corta de genio.

PEDRO.

Crea

Marqués. Pedro. que asi me lo dicen todos. ¡Si se le conoce á leguas! ¿Por supuesto que el asunto

se habrá terminado?

MARQUÉS.

En regla: no es probable que volvamos á tratar de la materia

á tratar de la materia. Pero traigo mil negocios, y si usted me da licencia

iré..... (Se dirige hácia la puerta.) (Deteniéndole.) Marqués, un momento.

PEDRO. (Deten MARQUÉS. (Insist

(Insiste en marchar.)
Me es imposible.

PEDRO.

Quisiera....

(Deteniendole por un brazo.)
que oyese usté el memorial,
en estracto, que demuestra
mis méritos..... Solo tiene
diez pliegos de grande letra.

Marqués. Pedro. Mas tarde.

Marcha el correo. (Aparte.) (Misericordia.)

Marqués. Pedro.

Y es fuerza,

que si usted ha de apoyar

mi solicitud.....

MARQUÉS.

Me pesa, haberle dado esperanzas irrealizables..... Yo apenas conozco á nadie en la corte.

Pedro.

Usted, marqués, se chancea.

De sus grandes relaciones

antes me ha dado mil pruebas.

Marqués. Antes.... no digo que no..... Pero ahora.... mis dolencias,

robándome á los placeres, sin relaciones me dejan....

Pedro. ¡Pobre marqués!... ¿Y es muy rancia

la enfermedad?

Marqués.

La creo eterna.

PEDRO. ¿Es posible?

2

Marqués. Es indudable;

y aun siento amagos.....

Pedro.

¿De veras?

Marqués. De un próximo tabardillo.

PEDRO.

Compadezco á usted.

Marqués. Se aprecia;

pero va siendo ya tarde.....

Pedro.

¿Y á dónde bueno?

Marqués.

A la iglesia

DOMEST

MARIE E.

- 17(1-17.5)

et Miller

Mayor..... á los Alemanes, á la calle de Culebras.

Pedro.

Para mí todo es camino.

(Guardando los papeles y poniéndose el sombrero.)

MARQUÉS.

(¿No habrá quien me favorezca?)
De pensamiento he mudado:

quisiera poner dos letras á un amigo....

(Quitándose el sombrero y sacando los papeles.)

En esta sala

tiene usted servicio, y mientras

que escribe usted.... (Desarrolla los papeles.)
(Aparte.) (¡Asesino!)

Marqués.

Perdone usted, me interesa

estar solo....

PEDRO.

PEDRO.

En ese caso, franca está tambien la puerta

de mi cuarto.... hasta despues.

MARQUÉS. (Aparte.) (Haga Dios que nunca vuelvas.)
(El marqués entra por la derecha, y cierra por dentro la puerta.)

ESCENA X.

DON PEDRO, ENRIQUE.

(Se pone otra vez el sombrero.

PEDRO.

¡Pobre marqués! ¡Ni un momento libre los neciós le dejan! (Lia los papeles.) Pero á fe, que mientras yo dentro de casa le tenga, no le faltará trabajo..... Por el pronto á la estafeta llevaré mi memorial.

19 (Saliendo de pronto y deteniéndole.) Enrique. ¿Don Pedro? Enrique! PEDRO. ENRIQUE. Me alegra llegar tan á tiempo..... tengo que hablar á usted con urgencia..... ¿Poco? PEDRO. Enrique. Poco! PEDRO. Pues al grano. Enrique. Hace dos años... PEDRO. ¡La fecha es muy larga! Enrique. Hace dos dias..... PEDRO. Bueno: ¿qué? Que mi alma alberga Enrique. THE RESERVE la desesperacion. ¿Sí? PEDRO. Pues tan pronto como vuelva me dirá usted sus pesares; porque ahora, amiguito, es fuerza que me ausente. ENRIQUE. No será sin oirme. - 1 1 F 1 Linda flema! PEDRO. ¿Quiere usted que un memorial que acabo de hacer se pierda? No señor; mas lo primero.... ENRIQUE. PEDRO. Lo primero es que yo pueda servir de nuevo á mi patria..... por su dinero..... ¿Y que mientras Enrique. otro de Isabel sea dueño? (Volviendo rápidamente.); Qué dice usted? PEDRO. Que pues niega Enrique. consuelo á mi mal, yo mismo le aplicaré el que convenga. ¿Usted á Isabel codicia? Pedro. Porque la adoro. ENRIQUE.

Pedro. (Loco de contento.) ¿De veras?

Enrique. Isabel ha de ser mia,

ó de ninguno.

Pedro. (Asustado.) ¡Esa es cuenta distinta! ¿De usted? Veremos.

¿Pero de ninguno? ¡Fuera lindo el chasco!

Enrique.

Usted se enfade,

CONTRACT

grite ó jure lo que tenga por conveniente.... Isabel, aunque se oponga la tierra y el cielo, tarde ó temprano será mi esposa.... ¿Qué observan mis ojos? ¿Usted se rie? ¿Suelta el sombrero? ¿Me estrecha

contra su pecho? ¿Quizás,

(Don Pedro hace lo que marcan los versos.) sensible á mi amor, desea hacerme feliz?

PEDRO.

No puedo.

Pero en cambio, su franqueza, su bondad, su amor, sus ímpetus me han conmovido..... Y si hiciera Dios, ó el diablo, que el marqués diera á olvido sus promesas, ó se muriese, ninguno

sino usted mi hermano fuera.

ENRIQUE.

Esa bondad me desarma.

¿Mas no teme usted que sea

poco feliz Isabel,

con un hombre á quien no aprecia?

Pedro.

¡Qué disparate! ¡Si el uno para el otro vive y reina!

Enrique.

¿Será verdad?

PEDRO.

Sus acciones

lo aseguran.

Enrique.

(Muger pérfida!)

Pedro. Y usted suponia que yo?....

Qué locura!....

ENRIQUE.

Bajo de esa

confianza me retiro.

PEDRO.

Sin ver á Isabel?

Enrique. Sin verla.

PEDRO.

No hará usted tal: yo deseo

que amigos ustedes sean, por lo menos..... Y si enviuda y otra vez sobre mí pesa,

será de usted, ó del diablo. (Aparte lo último.)

Ahora solito con ella lo dejo.... ¿Isabel?.... (Ha llamado.) Procure que, si enviuda, no vuelva por acá..... quiero decir, que dé á usted su mano bella. (Vase.)

cP

ESCENA XI.

ENRIQUE.

¿Será posible? ¡Isabel falsa y perjura! Es demencia: Isabel, la que en sus cartas me llama á que la defienda, ¿habrá consentido?.... Necio soy en temerlo..... ¡Mas ella viene á este sitio, y no cabe traicion en tanta presteza!

ESCENA XII.

ISABEL, ENRIQUE y CAMILA.

ISABEL. ¡Enrique!

ENRIQUE. ¡Mi amor!

CAMILA. (Aparte à Isabel.) (¡No creas, Isabel, sus arrumacos!)

ISABEL. ¡Ah, Enrique, cuán largas horas lejos de tí no he temblado por nuestro amor!.... ¡Y aun ahora

Cuánto es mi afan!

Enrique.

ISABEL.

Cuánto es mi afan!

¿A mi lado?

Camila?

CAMILA. ¿Qué te ocurre?

Isabel. Por si acaso (Con zalameria.)

vienen, ¿quisieras cuidar

de darnos aviso?

CAMILA. ¡Un diablo! .

ISABEL. (Hace que llora.) ¡Triste de mí!

CAMILA.

'Aqueso es:

¡vierte ahora amargo llanto! ¿Y por qué? ¡Porque no quiero que sirvas, tonta, de pasto á un bribon!

Enrique.

¡Señora!

CAMILA.

Usted me perdone; pero al cabo, hombre y honradez, palabras son que á reunir no me allano.
Y acaso el marqués no es hom

ISABEL.

¿Y acaso el marqués no es hombre? Si á Enrique desprecio, ¿acaso

del marqués me libro?

CAMILA.

No.

Y es verdad que nada alcanzo, si, al librarte de un peligro, en otro mayor te encajo.
Y si al fin todos son unos, y tú lloras, y tu llanto me dice que no hay remedio....

ISABEL. CAMILA.

¿Al fin qué?.... (Marchándose hácia el fondo.)

Seré tu Argos.

Hablé con tu hermano.

ENRIQUE.
ISABEL.

¡Gracias á Dios!

De disculpa la sirven sus desengaños..... Mas pensemos en nosotros.

¿Qué has hecho?

Enrique.

¿Sí?

ISABEL. Enrique.

Pero sin fruto.....

(Con tristeza.) Cielos!....

ISABEL. Enrique.

Sediento de honores vanos, quiere un cuñado marqués..... Pero aunque soy un hidalgo solamente, si esto fuera

para nuestro bien obstáculo, tu serás mi esposa, y él

tendrá un marqués por hermano.

INada me importa ¿y qué mucho?
Hevar un título rancio!
Entre ser tuya, ó vivir
siendo esclava de ese fatuo

KSABEL.

de marqués.....

MARQUÉS. (Va á salir y se detiene.)

¡Marqués han dicho!

Veré en qué altura me hallo!

Isabel. No creo la eleccion dudosa.

Marqués. Por supuesto.

Isabel. El marqués..... Vamos,

ahora me pone en las nubes.

Isabel. Tan ridículo y tan fatuo

me parece, que antes que él prefiriera al mismo diablo.

Marqués. Muchas gracias!

ISABEL. De mi Enrique

solo he de ser!

Enrique. ¡Dueño amado! Marqués. ¡De su Enrique!....¡De mí.... nunca!

Enrique. Sí, Isabel.... ¿Bajo mi amparo quién á disputarme el nombre de tu esposo será osado?

ESCENA XIII.

Dichos, el marqués.

MARQUÉS. (Saliendo.) Yo.

Isabel. ¡El marqués!

CAMILA. ¡Cielos!

Enrique. ¡Mi padre!

Isabel. [Tu padre!

CAMILA. (Aparte.) (¡Esa cara!)

ISABEL. (Aparte á Enrique.) (¡Falso!)

CAMILA. (Observando siempre al marqués.)

¡Ay, si fuera él!....

Isabel. ¡Camila,

tenias razon!

CAMILA. (Mirando al marqués.)

De mis manos

no saliera con pellejo.

Isabel. Mi desprecio á castigarlo

bastará!.... (Tratando de marchar.)

Enrique. (Deteniéndola.) ¡Isabel!....

24 Desprecios! CAMILA. ¡Eso quisiera el muy zángano para quedarse riendo!.... Isabel..... Si te he ocultado ENRIQUE. hasta hoy mi ilustre clase, fue porque mi padre.... (Interrumpiéndole.) En vano MARQUÉS. para tus viles designios buscan disculpa tus labios. ¡Asi se cumplen mis órdenes! ¿Asi mi blason manchando con nombre fingido intentas sembrar el luto y el llanto en dos familias? (¡Tunante!) CAMILA. (Aparte.) Pero dime, ya que estamos MARQUÉS. frente á frente, ¿cuáles son tus intenciones? Dudándolo ENRIQUE. me ofende usted. Mis promesas quiero cumplir como honrado. ¿Le oyes, Camila? ISABEL. ¿Y tú piensas, MARQUÉS. que en mí no has de hallar obstáculo para esta boda?.... Te engañas. Por piedad! ENRIQUE. (Con sonrisa insultante.) MARQUÉS. Si al fin y al cabo mediasen prendas..... ISABEL. Marqués..... MARQUÉS. Puede un dote remediarlo. La muger que es bien nacida, ISABEL. cuando la insulta un malvado contesta con el desprecio.

ENRIQUE. ¿Isabel? Ca CAMILA. Vamos....

Camila, vamos. Vamos..... ¡Pero ni el demonio le libra ya de mis manos! (Mirando sin cesar al marqués.)

ESCENA XIV.

El marqués, enrique; al fin camila.

Enrique. Marqués.

¡Padre!

ENRIQUE.

¡Enrique!

Escucho, y creo

que estoy soñando.

Marqués. Enrique. ¿Por qué?

Porque nunca imaginé que inmolára usted á un deseo de venganza.... mi ventura..... ¿Venganza es mi proceder?

¿Puede otro nombre tener

tanto rencor?

Marqués. Enrique.

Maroués.

Enrique.

¡Qué locura!

Lo será; pero mi alma, solo obteniendo á Isabel alentar puede sin hiel, palpitar puede con calma. Porque es mi vida la vida de mi amante.... porque adoro hasta su memoria, y lloro mi felicidad perdida. ¿Piensa usted que el filial amor me dará obediencia? ¡No será asi: mi demencia no vé al padre en el rival! ¡Asi habla un hijo!

Marqués. Enrique.

¡Al cariño

y al deber de hijo me opongo cuando en mi padre supongo solo un rival!

Marqués.

¡Pobre niño!

Es verdad que antiguos tratos á tu amante me ligaban, hasta el punto que mediaban de uno y otro los retratos: cierto es tambien que á Sevilla me trajo este casamiento; pero haber dejado siento

del Manzanares la orilla.
¿Y cómo no? Alli mi busto
triunfa al par de mis doblones,
cuando aqui los corazones
no tienen formado el gusto.
¿Y quieres tú que á la sien
de Isabel, que á su persona
dé mi nombre y mi corona?....
¡Cierto, estás loco!

ENRIQUE.

Pues bien.
Si usted la olvida, constante
yo mi pasion no abandono,
que un marquesado ni un trono

JOHN SOLD

- 20 - 20 - 3

MARQUÉS.

indignos son de mi amante. Es muy bella.... á su hermosura no rebajaré un quilate; mas deja, Enrique, que trate de buscar á tu locura remedio en mis reflexiones..... ¿Puede tu dicha formar la que no supo apreciar mis públicas perfecciones? Lo digo sin arrogancia: ¿qué elegancia ha de tener muger que no echó de ver lo que vale mi elegancia? ¿Cuál será su presuncion si no se rindió al encanto de mis palabras? Me espanto de que tenga corazon. Asi, Enrique, tu interés consiste en salir de aqui cuanto antes.

CAMILA.

(Aparte en la puerta de la izquierda.)

Veré si

me equiveco..... No, que es él.

Vamos.

Marqués. Enrique. Marqués.

[Padre!

Los instantes

me son siglos.....

Enrique. Marqués. ¡Por piedad! De hierro es mi voluntad. Ni tú, ni yo..... vamos. CAMILA. (Sale de pronto y detiene al marques.)

Antes,

si de esta casa se aleja, no será sin que pelado

salga de aqui y arrastrado..... ¿Quién, Enrique, es esta vieja?

Quién soy á saberlo vas.

Camila.

Marqués. Camila.

MARQUÉS.

CAMILA.

Camilal

Sí.

Marqués. Camila. No la he visto á usted jamás. Soy yo, la misma que un dia te amó tanto, que....

MARQUÉS. CAMILA. Señora.....

¿De esta muger pecadora nada guarda tu alma impía? ¿Ni un triste remordimiento? ¿Ni una lágrima?... ¡Villano! ¡Dios la tenga de su mano!

MARQUÉS.

Salfde aqui, Enrique, al momento.

(Vase Enrique.)

ESCENA XV.

El marqués y camila.

CAMILA.

Mucho mejor sin testigos sacaré trapos al aire. Te acuerdas, traidor, te acuerdas de la noche en que juraste hacerme tu casta esposa?....

Desde entonces ¡qué de afanes no pasé por tí!....

MARQUÉS.

Camila,

yo confieso.....

CAMILA.

¿Que pecaste?....

No me basta: quiero pruebas de arrepentimiento....

Marqués. Camila. ¿Y cuáles?

La primera, que renuncies

á Isabel.....

MARQUÉS.

CAMILA.

Fuera ya en valde, cuando ella me ha desahuciado. Y quiero, en fin, que me llames

tu esposa.

Marqués. Camila. ¡Locura!

¡Pícaro! ¡Y cuerda accion fue incrustarse todo un marqués cortesano en la persona de un sastre? Porque un sastre me dijistes que era en Toledo tu padre, y, á fuer de sastre, en mi tienda tanto saliste y entraste.

Marqués. Camila.

Pero, Camila.....

llamas, corazon de cafre, á reclamar cada uno lo que es suyo? Si á casarme crees que tengo inclinacion, te engañas..... Pero si al diantre debo esta tarde un marido, mio lo serás, aunque rabie don Pedro, y grite tu hijo, y tu familia se empale.

Marqués.

Vuelve en tí, prenda querida..... (¡Que el diablo no te llevase!) ¿Qué alcanzarás reclamando lo que no es posible alcances?

Y sin pruebas!....

CAMILA.

Las tengo.... Cartas flamantes, en que á vueltas de promesas de esposo, me sonsacaste dinero, y otras cosillas, que tú y el Señor lo saben.
Con que vé lo que hacer debes.....

Quiero boda ó deshonrarte. (¿Quién me libra del escándalo del deshonor, si este sacre echa á volar mis diabluras con sus gritos infernales?)

¿No me respondes?

Camila. Marqués.

Marqués.

4Camila!

¿Y es posible que dudases de mi afecto? ¡Mal conoces mi corazon! Este instante recompensa con usura, los dolores, los pesares, que ausente de tí he sufrido.....

CAMILA. MARQUÉS.

Embustero..... Que me place,

Camila, escuchar tu acento..... siempre fuiste tan amable..... Pero esos viejos papeles, ¿no es inútil que los guardes?

Camila. Marqués.

¿Tan poco,

CAMILA. MARQUÉS. ingrata, fias de tu amante? Tengo ya cincuenta abriles..... En su lugar pienso darte

Siempre un recuerdo....

mi cariño.....

CAMILA. MARQUÉS. CAMILA. Venga á cuenta.....

Mi corazon..... Adelante.

¿Y tu mano?

Marqués. Camila.

Eso, imposible. ¿Imposible? ¿A rebelarte vuelves otra vez?... Pues no pienses de nuevo burlarme; que tengo yo buenas piernas, y en Sevilla hay tribunales, y en la corte está el gobierno, y hay ciegos, y hojas volantes que publiquen tu perjurio, y del mas chico al mas grande de cuantos visten golilla, y cuantos espuelas calcen, sabrán que eres un malvado, y haré que lo escrito cante; y te has de acordar ¿lo entiendes?

Marqués. E

de Camila Mazapanes.
Bien; pero suelta....
(Saliendo por el foro.)

¡Camila!

Camila. Marqués. (Suéltale.) ¿Quién viene?

Los pies me salven.

Pedro. Marqués. Marqués, ¿á dónde?

Al infierno.

11/14/11

(Huye por el foro.)

ESCENA XVI.

DON PEDRO, CAMILA.

PEDRO. CAMILA. ¿Podrás, Camila, esplicarme?.... Nada.

PEDRO.

¿Qué?

CAMILA.

PEDRO.

·La Magdalena no está para tafetanes. ¿Qué significa ese tono?

CAMILA. PEDRO.

Usaré el que mas me cuadre. ¡Camila!

CAMILA. PEDRO.

¡Don Pedro!

CAMILA.

¿Quieres que te eche hoy mismo á la calle? Tráteme usted con respeto,

pues quizás mañana arrastre

carretelas.....

PEDRO.

Arrastrada te vea yo, como mas tardes en decir por qué bufando el marqués de casa sale. Porque Isabel le desprecia....

CAMILA.

porque no quiere casarse con quien tiene compromisos tan rancios como legales.... Porque al fin todos los hombres

son lo mismo.

to do see our seems to be

PEDRO.

Y que escapase á mis ojos!.... Pero nunca, si la dicha es buena, es tarde. Corro tras del fugitivo, y como logre alcanzarle, aqui de grado ó por fuerza

vendrá, y tendrá que esplicarse. (Vase.)

Charles and the state of the st

ESCENA XVII.

CAMILA.

¡Don Pedro!....¡Señor!.... Ni un galgo
puede igualar su carrera.....
¡Oh qué fortuna me espera!
¡Bendito Dios que ahora salgo
de trabajos y laceria!
¡Vaya al diablo la miseria,
y la escoba que detesto!....
¡Ay amor, cómo me has puesto!
¡La escoba!.... Bueno seria
que una dama de mi clase,
á trabajar se humillase
con título y señoría.
¡Si estan sucios los estrados,

que trabajen los criados, pues nacieron para esto!.... ¡Ay amor, cómo me has puesto! (Con orgullo.)

(Pausa.)

Pero, Camila, ¿estás loca?....
¿Despierta estás ó soñando?
¿Por dónde, cómo ni cuándo
la presuncion te desboca?
¿Tú marquesa?....¡Qué locura!
¿Has olvidado, criatura,
que hará mil quién hizo un cesto?
¡Ay amor, cómo me has puesto! (Con pena.)

mile ages to map

De mi triste condicion
á no salir pronta estoy.....
¡Pero juro por quien soy,
que si otra vez al bribon
pillo que me diera enojos,
poco es sacarle los ojos,
á desorejarle apuesto!
¡Ay amor, cómo me has puesto!

ESCENA XVIII.

ISABEL Y CAMILA.

ISABEL.

Camila, ¿le has visto?

CAMILA.

Al cabo le ví.

ISABEL. CAMILA. Amante cual siempre.

ISABEL.

Hecho un puerco espin. ¡Ingrato! ¡Ofenderte pudo esta infeliz!

CAMILA.

¿Qué quieres? Los hombres

fueron siempre asi.... mas yo le aseguro no se ha de reir.

ISABEL. CAMILA. Enrique!

¿De Enrique

te ocupabas?

ISABEL.

Sí.

CAMILA.

Y yo preocupada

del marqués....

ISABEL.

Oir

no quiero ese nombre..... ¿Quién me roba, dí, al hombre que adoro?

CAMILA.

Me afliges.... por tí miro mis agravios cual granos de anís. El hombre perjuro, el traidor aspíd,

que hirió mi inocencia con dardo sutil,

es quien hoy te ofende; mas lejos de mí, otra idea, primero

que verte feliz. ¿Feliz?.... Imposible.

ISABEL. CAMILA. ISABEL.

Por qué?

Prescindir puedo del sarcasmo que al marqués debí? ¿Ni cómo es honroso que acepte?.... infeliz! la mano de Enrique, que entre insultos mil me niega el encono de su padre?

CAMILA.

Chistl

¡Vienen.... y es Enrique!

ISABEL.

Dios mio! ¿Enrique?

CAMILA.

Sí.

¿Estás ya contenta?

ISABEL.

Ya puedo morir.

ESCENA XIX.

Dichas y ENRIQUE.

CAMILA. ISABEL.

(Con mal modo.) ¿Qué busca usted, caballero?

¿Qué espera usted?

Enrique.

A dejarte no me he resuelto sin darte

quizás el adios postrero.

ISABEL.

¿No oyes? ¡Se va!

CAMILA. ISABEL.

(Aparte.) Buen viaje!

¿Y en su triste desconsuelo no he de darle algun consuelo?

CAMILA.

Piensa solo en el ultraje que te hizo el marqués.

ISABEL.

Enrique....

recuerde usted que el marqués

me trató.....

CAMILA.

Como quien es.

Enrique.

Deja, mi bien, que replique. Yo responsable del daño

que hizo mi padre he de ser?

CAMILA.

Es que es fácil conocer por la muestra el fin del paño.

ENRIQUE. ISABEL.

¿Y es mia su culpa?

ENRIQUE.

¿No? ¡Y tu labio me condena! ¿Debo yo sufrir la pena que otro, Isabel, mereció?

Si mi padre, con mas calma, no te apreció cual debia,

es porque no conocia todo el valor de tu alma. Si mereció tus enojos, compadece al desdichado, que de amores no ha cegado al ver tus divinos ojos; mas no envuelva tu rigor en una misma sentencia de mi padre la demencia y de tu Enrique el amor. Ah! Nunca.

ISABEL. ENRIQUE.

ISABEL.

¡Isabel!

Debiera

ser contigo mas cruel; pero el alma de Isabel es de Enrique viva ó muera. Morir por tí me verás, y tú....

ENRIQUE.

Yo por poseerte,

desprecio, Isabel, la muerte. (Se abrazan.)

CAMILA.

Pues ya estoy aqui demas. (Se dirige á la puerta.)

ISABEL.

¡Ah! No: ¿cuando mas tu apoyo

necesité?.... (Deteniéndola.)

CAMILA.

No lo esperes.

SABEL. ¿Asi abandonarme quieres? CAMILA.

ISABEL.

Es que no apruebo este embrollo.

Y en una y otra ocasion, dí, Camila, ¿no has jurado consagrarte á mi cuidado?

CAMILA.

Por esa misma razon.

Y en fin, ¿qué recurso habemos

de adoptar para obtener

que llegues de Enrique à ser?....

ISABEL. CAMILA. Pensemos uno. (A los dos.)

(Con calma bondadosa.) Pensemos.

(Pausa.)

ISABEL. ENRIQUE. CAMILA.

(Con tristeza.) ¡Ah! ¡No hallo medios!

(Con rabia.) ¡Pues vo sí!

Ni vo.

. 1.17 - 7 - 3

4 1 1 1

. .

1 3000

ENRIQUE.

¡Camila!

ISABEL. CAMILA.

¿Es cierto? Llevar yuestro amor al puerto

de la dicha puedo yo.

Isabell. ¿Me engañas?

Camila. No: estoy resuelta á triunfar..... ¿Mas qué rumor?

Enrique. (Mirando hácia el fondo.) Don Pedro!

ISABEL. (Idem temblando.) ¡El marqués! CAMILA.

Que pronto estaré de vuelta.

(Vase por la derecha del fondo.)

ESCENA XX.

ISABEL, ENRIQUE, DON PEDRO y el MARQUÉS.

En el momento que sale Camila de la escena, Isabel se sienta junto á su costurero, y Enrique coge un libro, y se coloca al otro estremo junto á la mesa. El marqués y don Pedro llegan algunos instantes despues por la derecha del fondo.

PEDRO. (Al marqués desde la puerta señalando á Isabel.).

Venga usted; mire y aplauda

su inocencia.

MARQUÉS. (Alto á don Pedro.) ¡Ya lo veo!

Pero en fin, ¿por qué á la fuerza

me ha hecho volver?

Pedro. Porque quiero

confundirlo..... (A Isabel.)Dí, ¿es verdad

que has tratado con desprecio

al marqués?

ISABEL. ¿Yo?

(Se levantan Isabel y Enrique.)

Enrique. (Bajo á Isabel.) Disimula. Pedro. Respóndeme claro: jes cierto

que le has dado calabazas?

Isabel. No.

Pedro. ¿Lo oye usted?

MARQUÉS. (Acercándose á Isabel con alegría.)

Bueno es ello.

¿Con que era broma? ¡Preciso! ¿Qué muchacha de talento no habia de tener á dicha

obtener mi amor?

Isabel. Sospecho, que al marqués no quedan dudas.

PEDRO. tocante á mis sentimientos.
Es decir, que ya á la boda

no hay oposicion.

MARQUÉS. (Con orgullo.) Don Pedro,

se engaña usted..... Por mi parte renuncio á todo proyecto

matrimonial.... no me gusta la muchacha, no la quiero. Siendo asi, usted no debia

Pedro. Siendo asi, usted no debia

volver por aqui.....

Marques. Si he vuelto,

fue cediendo á las instancias importunas de usted..... (Aparte.) Miento.....

que fue por coger mis cartas.....

Pedro. Asi como asi, me alegro

de su presencia.... ¿Usted juzga que no hallaré en el momento

para Isabel otro esposo? Pues se engaña.....

Marqués. ¿Y quién es?

Pedro. (Por Enrique.) Vedlo.

Marqués. Este caballero.....

PEDRO. Este,

que no me dirá que miento. Marqués. ¿Usted de Isabel la mano

podría aceptar?

Pedro. Por supuesto.

(Dando en el hombro de Enrique.) Y este sí que es todo un hombre.

Parece que ha sido hecho para Isabel..... Ea, amiguitos, darse la mano, y laus deo.

Marqués. No será mientras yo viva.

ENRIQUE. (Aparte á ella.) ¿Qué hago, Isabel?

Isabel. (Idem.) Ganar tiempo. Pedro. Que no será? ¿Y usted sufre

semejante insulto?

Enrique. Creo

que el marqués dentro de poco

no se opondrá!

PEDRO. ¿Y qué tenemos con que se oponga? ¿Usted calla?

Yo no. Pues ústed la mano de Isabel quiere. ... yo accedo. (Al marqués.) Y usted guárdese de mí, si sigue imitando al perro del hortelano.

Marqués.

Ya he dicho

mi voluntad.

10

Pedro.

La desprecio!

Don Pedro!

Marqués. Enrique.

Quien al marqués

₹ U₁ U

ofenda, tendrá primero que habérselas con su hijo..... Porque yo este nombre llevo, y si amor debo á mi amante, debo á mi padre respeto..... ¡Usted su hijo! ¡Acabáramos!

Pedro.
Marqués.
Pedro.

¡Ni él, ni yol

Ahora comprendo menos que nunca este embrollo. ¿Por qué se opone al proyecto matrimonial cuando el uno para el otro ha sido hecho?

ESCENA ÚLTIMA.

Dichos y CAMILA, que llega sin ser vista.

CAMILA. ¡Yo lo diré!

(Se interpone entre el marqués y don Pedro.)

MARQUÉS. (Queriendo huir.) ¡Jesus!

CAMILA. (Aparte.) Tente, que ahora soy moro de paz!...

Estas son tus cartas.... haz feliz á Enrique ó prevente.

Marqués. Reflexiona....

Camila. Nada veo.

MARQUÉS. (Con calor.) ¡Camila!....

CAMILA. (Idem.) Señor marqués..... (Con amabilidad.) Cede y pongo ante tus pies

mis títulos.

CAMILA.

No lo creo:

una y no mas..... Pero al cabo ¿qué decides?.... ¿Das ó doy?

MARQUÉS.

A dar la licencia estoy

dispuesto.....

CAMILA. PEDRO.

Tu gusto alabo.

Pero en resumidas cuentas,

¿qué tenemos?

CAMILA.

Que el marqués

cede....

PEDRO. CAMILA. Es posible?

'Asi es.

Cede, y dará de sus rentas la mitad á su heredero.

PEDRO.

(Agradecido.)Marqués!...

ISABEL.

(Idem.) Señor!....

ENRIQUE. MARQUÉS. (Idem.)

Padre amado....

-11 -

(Bajo y con rabia.) ¡Camila!....

CAMILA.

Asi por cobrado

PEDRO.

daré, marqués, mi dinero. Pero entretanto al olvido todos mi destino han dado?

ENRIQUE. PEDRO.

Eso corre á mi cuidado. ¡Este sí que es buen marido! Digna de encomios mi accion

CAMILA.

algunos conceptuarán, mientras otros me roerán los huesos sin compasion. Pretender que una opinion reine en todos fuera en vano.....

Asi á recoger me allano de aplausos cosecha corta, si libro, y es lo que importa, de Perros del Hortelano.





DISPOSICIONES RELATIVAS

A LA

PROPIEDAD DE OBRAS DRAMATICAS.

REAL ORDEN DE 5 DE MAYO DE 1837.

En ningun teatro se podrá representar una obra dramática, aun cuando estuviere impresa ó se hubiere representado en otro ú otros, sin que preceda el permiso de su autor, ó dueño propietario.

REAL ORDEN DE 8 DE MAYO DE 1839.

Los gefes políticos y alcaldes constitucionales de los pueblos donde hubiere teatro, vigilarán muy particularmente sobre la observancia de la real órden de 5 de mayo de 1837, siendo responsables de su esacto cumplimiento.

A este efecto, mandarán á los censores nombrados para ecsaminar las obras dramáticas, no den pase á ninguna que no vaya acompañada de un documento que acredite que el autor, ó su apoderado, ha concedido el correspondiente permiso para ser puesta en escena por el empresario ó compañia que lo solicita, debiéndose espresar esta circunstancia en la censura.

Los gefes políticos y alcaldes mandarán suspender inmediatamente la representacion anunciada de toda obra dramática, siempre que el autor de ella ó su apoderado se les presente oportunamente en queja por no haberse obtenido el indicado permiso; y aun sin necesidad de queja, ejecutarán lo mismo si les constare que semejante permiso no ecsiste.

Las mismas autoridades procederán con arreglo á las leyes contra los empresarios y directores ó autores de compañías cómicas que falten á lo prevenido en la mencionada real órden de 5 de mayo, ó que para eludirla igualmente que las disposiciones contenidas en la presente circular, alteren en los anuncios los títulos de las obras dramáticas.

REAL ORDEN DE 4 DE MARZO DE 1844.

La real orden de 5 de Mayo de 1837, y las demas disposiciones relativas á la propiedad de las obras dramáticas, comprenden no solo á los teatros públicos, sino tambien á teda sociedad formada por acciones, suscriciones ú cualquiera otra contribucion pecuniaria, sea cual fuere su denominacion.

PUNTOS DE VENTA EN PROVINCIAS.

Adra Francisco Barranco,	{Lérida	Jose Sol.
Medina.	Lograna	Domingo Ruiz.
Albacete Nicolás Herrero Pe-	Lorea	Cristobal Morqués.
dron.	l Málaga	Luis del Rey.
Alcoy Antonio Paya y Mi-		Francisco Delgado.
naya.		José Mas.
Alicante Juan José Carratalá.		Juan Nepomuceno I's-
Algeriras Rafael Muro.	moron de la Prontero.	cacena.
Almeria Mariano Alvarez.	Mureia.	Dionis'o Gisbert.
Andujar José Puentes Roldan.		Manuel Gomez Novoa.
Aranjuez Juan José Lopez.		NT: 17. T
Avila Fraseiseo Galloso:	Oviedo»	Nicolás Longoria y
Avilës Ignacio García.	D. V ala	Acero.
	Palencia	Feliciano Ortega.
	Palma	Sres. Rullan Hernan-
Baeza Viednia y compañía.	D 1	dez.
Barbastro Felipe Lafita.		Teodoro Ochoa.
Barcelona Tomás Gaspar.		Juan Cubeiro.
Benavente Pedro Hidalgo Blanco.		Nicolas Francisco An-
Bilbao Delmas é hijos.		drade
Burgos Timoteo Arnaiz.	Puerto de Sta. María.	
Caceres José Sanchez.	Rivadeo	Marcos Fernandez Lo-
Càdiz Santos Sanchez de la		pez.
Concha.	Ronda	Juan Josa Moseti,
Calatayud Bernardino Azpeitia.		Telesforo Oliva.
Cartagena Benito Moreno.	Salamanca	
Cartagena Benito Moreno. Castellon Jèsé Royo.	Salamanca	Telesforo Oliva.
Cartagena Benito Moreno.	Salamanca	Telesforo Oliva. José Maria Espera
Cartagena Benito Moreno. Castellon Jèsé Royo.	Salamanca	Telesforo Oliva. José Maria Espera José Lope de Olivaa
Cartagena Benito Moreno. Castellon Jèsé Royo. Centa Francisco Cortès.* Ciudad-Real Antonio Mejía.	Salamanca. Sanlúcar de Barrameda. Santander. Santiago.	Telesforo Oliva. José Maria Espera José Lope de Olivaa Sres. Sanchez Rua.
Cartagena Benito Moreno. Castellon Jésé Royo. Centa Francisco Cortés.* Ciudad-Real Antonio Mejía. Ciudad-Rodrigo Salomé Perez.	Salamanca. Sanlúcar de Barrameda. Santander. Santiago. San Sebastian.	Telesforo Oliva. José Maria Esper. José Lope de Oliva. Sres. Sanchez Rua. Pio Baroja.
Cartagena Benito Moreno. Castellon Jesé Royo. Centa Francisco Cortés.* Ciudad-Real Antonio Mejía. Ciudad-Rodrigo Salomé Perez. Cordova Rofuel Maria Pavon.	Salamanca. Sanlúcar de Barrameda. Santander. Santiago. San Sebastian. Segovia.	Telesforo Oliva. José Maria Esper. José Lope de Oliva. Sres. Sanchez Rua. Pio Baroja. Valentin Sebastian.
Cartagena Benito Moreno. Castellon Jésé Royo. Centa Francisco Cortés.* Ciudad-Real Antonio Mejía. Ciudad-Rodrigo Salomé Perez. Cordova Rofuel Maria Pavon. Corúña José Maria Perez.	Salamanca. Sanlúcar de Barrameda. Santander. Santiago. San Sebastian. Segovia. Sevilla.	Telesforo Oliva. José Maria Esper. José Lope de Oliva. Sres. Sanchez Rua. Pio Baroja. Valentin Sebastian. Juan Antonio Fé.
Cartagena Benito Moreno. Castellon Jèsé Royo. Centa Francisco Cortès.* Ciudad-Real Antonio Mejía. Ciudad-Rodrigo Salomé Perez. Cordova Rofuel Maria Pavon. Corúña José Maria Perez. Cuenca Angel Teodoro San-	Salamanca. Sanlúcar de Barrameda. Santander. Santiago. San Sebastian. Segovia. Sevilla. Soria.	Telesforo Oliva. José Maria Esper. José Lope de Oliva. Sres. Sanchez Rua. Pio Baroja. Valentin Sebastian. Juan Antonio Fé. Miguel Uzuriaga.
Cartagena Benito Moreno. Castellon Jèsé Royo. Centa Francisco Cortès.* Ciudad-Real Antonio Mejía. Ciudad-Rodrigo Salomé Perez. Cordova Rofael Maria Pavon. Corúña José Maria Perez. Cuenca Angel Teodoro Sandíno.	Salamanca. Sanlúcar de Barrameda. Santander. Santiago. San Sebastian. Segovia. Sevilla. Soria. Talavera.	Telesforo Oliva. José Maria Esper. José Lope de Oliva. Sres. Sanchez Rua. Pio Baroja. Valentin Sebastian. Juan Antonio Fé. Miguel Uzuriaga. N. Tando.
Cartagena Benito Moreno. Castellon	Salamanca. Sanlúcar de Barrameda. Santander. Santiago. San Sebastian. Segovia. Sevilla. Soria. Talavera. Teruel.	Telesforo Oliva. José Maria Esper. José Lope de Oliva. Sres. Sanchez Rua. Pio Baroja. Valentin Sebastian. Juan Antonio Fé. Miguel Uzuriaga. N. Tando. Leandro Fuentes.
Cartagena	Salamanca. Sanlúcar de Barrameda. Santander. Santiago. San Sebastian. Segovia. Sevilla. Soria. Talavera. Teruel. Tarragona.	Telesforo Oliva. José Maria Esper. José Lope de Oliva. Sres. Sanchez Rua. Pio Baroja. Valentin Sebastian. Juan Antonio Fé. Miguel Uzuriaga. N. Tando. Leandro Fuentes. Jaime Ferrer.
Cartagena Benito Moreno. Castellon	Salamanca. Sanlúcar de Barrameda. Santander. Santiago. San Sebastian. Segovia. Sevilla. Soria. Talavera. Tarragona. Toledo.	José Maria Esper. José Lope de Oliva. Sres. Sanchez Rua. Pio Baroja. Valentin Sebastian. Juan Antonio Fé. Miguel Uzuriaga. N. Tando. Leandro Fuentes. Jaime Ferrer. José Hernandez.
Cartagena Benito Moreno. Castellon	Salamanca. Sanlúcar de Barrameda. Santander. Santiago. San Sebastian. Segovia. Sevilla. Soria. Talavera. Tarragona. Toledo.	Telesforo Oliva. José Maria Esper. José Lope de Oliva. Sres. Sanchez Rua. Pio Baroja. Valentin Sebastian. Juan Antonio Fé. Miguel Uzuriaga. N. Tando. Leandro Fuentes. Jaime Ferrer. José Hernandez. Tomás Rodriguez M
Cartagena	Salamanca. Sanlúcar de Barrameda. Santander. Santiago. San Sebastian. Segovia. Sevilla. Soria. Talavera. Teruel. Tarragona. Toledo. Toro.	Telesforo Oliva. José Maria Esper. José Lope de Oliva. Sres. Sanchez Rua. Pio Baroja. Valentin Sebastian. Juan Antonio Fé. Miguel Uzuriaga. N. Tando. Leandro Fuentes. Jaime Ferrer. José Hernandez. Tomás Rodriguez Mara.
Cartagena	Salamanca. Sanlúcar de Barrameda. Santander. Santiago. San Sebastian. Segovia. Sevilla. Soria. Talavera. Teruel. Tarragona. Toledo. Toro.	Telesforo Oliva. José Maria Esper. José Lope de Oliva. Sres. Sanchez Rua. Pio Baroja. Valentin Sebastian. Juan Antonio Fé. Miguel Uzuriaga. N. Tando. Leandro Fuentes. Jaime Ferrer. José Hernandez. Tomás Rodriguez Mara. Rafael Abadia.
Cartagena	Salamanca. Sanlúcar de Barrameda. Santander. Santiago. San Sebastian. Segovia. Sevilla. Soria. Talavera. Teruel. Tarragona. Toledo. Toro.	Telesforo Oliva. José Maria Esper. José Lope de Oliva. Sres. Sanchez Rua. Pio Baroja. Valentin Sebastian. Juan Antonio Fé. Miguel Uzuriaga. N. Tando. Leandro Fuentes. Jaime Ferrer. José Hernandez. Tomás Rodriguez Maria. Rafael Abadia Francisco Mateu y
Cartagena	Salamanca. Sanlúcar de Barrameda. Santander. Santiago. San Sebastian. Segovia. Sevilla. Soria. Talavera. Teruel. Tarragona. Toledo. Toro. Tudela.	José Maria Esper. José Lope de Oliva. Sres. Sanchez Rua. Pio Baroja. Valentin Sebastian. Juan Antonio Fé. Miguel Uzuriaga. N. Tando. Leandro Fuentes. Jaime Ferrer. José Hernandez. Tomás Rodriguez Mara. Rafael Abadia Francisco Mateu y Garcia.
Cartagena	Salamanca. Sanlúcar de Barrameda. Santander. Santiago. San Sebastian. Segovia. Sevilla. Soria. Talavera. Teruel. Tarragona. Toledo. Toro. Tudela.	Telesforo Oliva. José Maria Esper. José Lope de Oliva. Sres. Sanchez Rua. Pio Baroja. Valentin Sebastian. Juan Antonio Fé. Miguel Uzuriaga. N. Tando. Leandro Fuentes. Jaime Ferrer. José Hernandez. Tomás Rodriguez Mara. Rafael Abadia Francisco Mateu y Garcia. Gerónimo Marcos Ga-
Cartagena	Salamanca. Sanlúcar de Barrameda. Santander. Santiago. San Sebastian. Segovia. Sevilla. Soria. Talavera. Teruel. Tarragona. Toledo. Toro. Tudela. Valladolid.	José Maria Esper. José Lope de Oliva. Sres. Sanchez Rua. Pio Baroja. Valentin Sebastian. Juan Antonio Fé. Miguel Uzuriaga. N. Tando. Leandro Fuentes. Jaime Ferrer. José Hernandez. Tomás Rodriguez Mara. Rafael Abadia Francisco Mateu y Garcia. Gerónimo Marcos Gallego.
Cartagena. Benito Moreno. Castellon. Jèsé Royo. Centa. Francisco Cortès. Ciudad-Real. Antonio Mejía. Ciudad-Rodrigo. Salomé Perez. Cordova. Rofael Maria Pavon. Corúña. José Maria Perez. Cuenea. Angel Teodoro Sandíno. Ecija. Juan Bénitez. Gerona. José Miralles y Roger. Granada. Tomas Astudillo. Guadalajara. Juan March. Guardamar. N. García Muñoz. Huélva. Ramon Rodriguez. Huéséa. Bartolomé Martinez. Hubana. Bartolomé Bisquet. Igualada. Joaquin Abadal. Jacn. José Rafael Santander.	Salamanca. Sanlúcar de Barrameda. Santander. Santiago. San Sebastian. Segovia. Sevilla. Soria. Talavera. Tarragona. Toledo. Toro. Tudela. Valencia.	José Maria Esper. José Lope de Oliva. Sres. Sanchez Rua. Pio Baroja. Valentin Sebastian. Juan Antonio Fé. Miguel Uzuriaga. N. Tando. Leandro Fuentes. Jaime Ferrer. José Hernandez. Tomás Rodriguez Malael Abadia Francisco Mateu y Garcia. Gerónimo Marcos Gallego. Bernardino Robles.
Cartagena	Salamanca. Sanlúcar de Barrameda. Santander. Santiago. San Sebastian. Segovia. Sevilla. Soria. Talavera. Tarragona. Toledo. Toro. Tudela. Valencia. Valladolid.	José Maria Esper. José Lope de Oliva. Sres. Sanchez Rua. Pio Baroja. Valentin Sebastian. Juan Antonio Fé. Miguel Uzuriaga. N. Tando. Leandro Fuentes. Jaime Ferrer. José Hernandez. Tomás Rodriguez Maria. Rafael Abadia Francisco Mateu y Garcia. Gerónimo Marcos Gallego. Bernardino Robles. Manuel Conde.
Cartagena. Benito Moreno. Castellon. Jèsé Royo. Centa. Francisco Cortès. Ciudad-Real. Antonio Mejía. Ciudad-Rodrigo. Salomé Perez. Cordova. Rofael Maria Pavon. Corúña. José Maria Perez. Cuenea. Angel Teodoro Sandíno. Ecija. Juan Bénitez. Gerona. José Miralles y Roger. Granada. Tomas Astudillo. Guadalajara. Juan March. Guardamar. N. García Muñoz. Huélva. Ramon Rodriguez. Huéséa. Bartolomé Martinez. Hubana. Bartolomé Bisquet. Igualada. Joaquin Abadal. Jacn. José Rafael Santander.	Salamanca. Sanlúcar de Barrameda. Santander. Santiago. San Sebastian. Segovia. Sevilla. Soria. Talavera. Tarragona. Toledo. Toro. Tudela. Valencia. Valladolid.	José Maria Esper. José Lope de Oliva. Sres. Sanchez Rua. Pio Baroja. Valentin Sebastian. Juan Antonio Fé. Miguel Uzuriaga. N. Tando. Leandro Fuentes. Jaime Ferrer. José Hernandez. Tomás Rodriguez Malael Abadia Francisco Mateu y Garcia. Gerónimo Marcos Gallego. Bernardino Robles.

SE VENDE EN MADRID

En las librerias de Cuesta, calle Mayor; Castillo, calle de Carretas.